



Faithful to His Faithfulness 忠於祂的信實

2022 主題經文 Theme Verse:
詩篇 Psalm 117

萬國啊，你們都當讚美耶和華！
萬民哪，你們都當頌讚祂！
因為祂向我們大施慈愛；
耶和華的誠實存到永遠。
你們要讚美耶和華！

**Praise the Lord, all nations!
Extol Him, all peoples!**

**For great is His steadfast love toward us, and
the faithfulness of the Lord endures forever.
Praise the Lord!**

Austin Chinese Church-SW 奧斯汀華人教會西南區主日聚會點

Cedar Creek Elementary School

3301 Pinnacle Rd, Austin, TX 78746

Church Phone: 512.339.8675

<http://sw.austinchinesechurch.org>

奧斯汀華人教會本部 AUSTIN CHINESE CHURCH Main Campus

11118 Dessau Road, Austin, Texas 78754

Phone: 512.339.8675 Fax: 512.339.9556

<http://austinchinesechurch.org>

Cantonese Pastor & Coordinating Pastor: Rev. Enoch Chow

粵語牧師及協調牧師：周啟諾牧師

English Pastor: Rev. Arthur Hsu

英語牧師：徐必偉牧師

English & Caring Pastor: Rev. Gaylord Tsuei

英語及關懷牧師：崔磊牧師

Mandarin Pastor: Rev. Tony Hsu

華語牧師：徐心道牧師

Mandarin Associate Pastor: Rev. Simon Shen

華語副牧師：沈萌牧師

NextGen Family Pastor: Rev. Patrick Yao

下一代家庭牧師：姚培文牧師

Youth Pastor: Rev. Dominic Chan

青少年牧師：陳俊佳牧師

Children's Ministry Director for Promiseland*: Lai-Yung Lai 黎麗容

Children's Ministry Director for Awana/Jam*: Ann Hung 洪奕安

English College Ministry Director*: Rev. Jerry Lin 林聖智牧師

Church Administrator: Annie Feng

教會幹事：馮筱安

Ministry or Administrative Assistants 事工或行政助理*					
英語堂	劉喬倫	週五兒童部	施婉琪	主日兒童部	黃慕瑜

*Part-time staff 非全職工作人員

主日崇拜 Worship Service (9:00 – 10:30 AM)

詩歌敬拜及禱告 Worship and Prayer

信息 Sermon: 姚培文牧師 Pastor Patrick Yao

翻譯 Translator: 曹貝妮姊妹 Beini Cao

創世記 Genesis 12:1-4; 希伯來書 Hebrews 11:8-11

寄居者的使命 The Sojourner's Mission

奉獻禱告、歡迎、報告 Offering Prayer, Welcome and Announcements

祝禱 Benediction

普世宣教禱告: 中亞: 烏茲別克斯坦 Pray for Global Mission: Central Asia: Uzbekistan

人口: 33,880,000 (96.4%福音未及), 族群: 59 (56%福音未及); 文化基督徒 2.33%, 福音重生基督徒 0.18%; 最大的宗教: 伊斯蘭 (83.3%); 福音增長率 4.4% (全球 2.6%)。最大族群: 北烏茲別克 (27,580,000), 文化基督徒 0.02%, 福音重生基督徒 0.01%, 伊斯蘭 86%。烏茲別克斯坦在 1991 年從蘇聯獨立, 並於 1992 年進入聯合國。大多數烏茲別克人是遜尼派穆斯林。除了伊斯蘭信仰外, 年輕一代許多放棄信仰成為無神論者, 而廣大的農民是福音未及未觸的。感謝神的帶領, 烏茲別克斯坦的基督徒增長率遠超過全世界平均增長率! 【禱告】求神賜智慧亮光給進入烏茲別克斯坦的宣教機構和宣教士; 求主帶領烏茲別克斯坦的基督徒能明白神的話語並加入團契和教會, 為主所用; 求聖靈進入烏茲別克斯坦穆斯林的心中, 開他們的眼, 看見基督耶穌的真光。

Population: 33,880,000 (96.4% Unreached), PGs: 59 (56% Unreached); Christian Adherent 2.33%, Evangelicals 0.18%; Largest Religion: Islam (83.3%); Evangelical Annual Growth Rate 4.4% (Global Rate 2.6%). Largest PG: Northern Uzbek (27,580,000), Christian Adherent 0.02%, Evangelicals 0.01%, Islam 86%. Uzbekistan declared independence from the Soviet Union in 1991, and was admitted to the United Nations in 1992. Most Uzbeks are Sunni Muslims. Many of the younger generation are either atheists or non-religious. Majority of the farmers are unreached by the gospel. Give thanks to the Lord, the growth of Christians in Uzbekistan far exceeds the average growth globally. Pray that: God will grant wisdom and favor to mission organizations and missionaries who will go to Uzbekistan and share Christ with Uzbeks; the new Uzbek Christians would understand God's Word and commit themselves to a local fellowship where they can serve our Lord; the Holy Spirit will soften the hearts of Uzbek Muslims towards Christians.

西南區上主日聚會出席人數 Attendance of the Last Sunday @ ACC-SW

9:00-10:30 AM	成人 Adult: 52	青少年 Youth: 4	學童 Children: 10	嬰孩 infant: 0
10:45-11:45 AM	成人 Adult: 39	青少年 Youth: 4	學童 Children: 8	嬰孩 infant: 0

全教會上週奉獻收入暨預算一覽表 ACC's Offering Last Week and Budget

	上週 Last Week	每週需要 Weekly Need	截至上週已收 Accum. Offering	截至上週需要 Accum. Need	截至上週盈缺 Accum. Diff.
經常費 General	\$45,035	\$38,521	\$362,765	\$462,252	-\$99,487
宣教 Mission	\$4,058	\$7,663	\$44,141	\$91,962	-\$47,820
擴展 Expansion	\$70	\$4,808	\$7,583	\$57,692	-\$50,109

瑪拉基書 Malachi 3:10 萬軍之耶和華說: 你們要將當納的十分之一全然送入倉庫, 使我家有糧, 以此試試我, 是否為你們敞開天上的窗戶, 傾福與你們, 甚至無處可容。

Bring the full tithe into the storehouse, that there may be food in my house. And thereby put me to the test, says the Lord of hosts, if I will not open the windows of heaven for you and pour down for you a blessing until there is no more need.

歡迎新來賓！請填寫簡短聯絡資料：acc-sw/visitor-c

Newcomers: Welcome! Please fill out the short Contact Info Form: acc-sw/visitor-e

會務報告 Announcements

- 實驗性嘗試英文崇拜:** 為了替長期發展做準備，我們將先實驗性地於 4/10 及 4/24 兩個主日同時在兩個房間分開舉行單用英語的崇拜以及單用普通話的崇拜。暫訂那兩個主日的普通話崇拜留在現在崇拜場地，英語崇拜在圖書館舉行，都是 9:00 AM 開始，到 10:20 AM 左右；青少年全程參加英語崇拜；孩童參加英語崇拜頭廿分鐘的詩歌敬拜，之後由老師帶去孩童主日學課室。第二時段的成人、青少年、孩童聚會都如常。除了那兩個主日之外，未來幾個月其他主日崇拜仍然是中英雙語。請大家先為此禱告。
 - 暑期耶穌與我:** 6/3 - 8/12 週五晚上。歡迎三歲至小學五年級孩子參加。網上及在教會戴德生樓實體聚會，節目：詩歌敬拜，聖經故事，創意活動，分享及祈禱。網上報名及付款：acc.church/summerjam22。
 - 幫助受災居民:** 3/21 我們附近幾個社區受到龍捲風破壞，英語部正與一機構：Austin Disaster Relief Network (ADRN) 合作為有需要人士做關愛包，邀請大家一同參與，詳情請見：acc.church/carekits。因時間緊迫，請把完成了的關愛包於主日 1 PM 前帶到明道樓或週二至五 9a-5p 帶到教會辦公室，然後我們會送往 ADRN. 請繼續為這次受到龍捲風影響的人祈禱，謝謝大家通過行動去愛我們的鄰舍！
 - 教會四十週年慶祝活動:** 仍請大家踴躍參與正在進行的四十天連鎖禁食禱告。也歡迎大家到教會明道大廳教會歷史展示牌上在自己參加教會或出生的年份簽名留念。尚未領取紀念保溫杯者，散會後可向招待索取 (一家一份)。
 - 成人主日學 (10:45~11:45 AM):** 歡迎大家留下參加成人主日學。英文組：“經歷神”。中文組：“經歷神”(基督徒)，及新約縱覽一(基督徒及慕道朋友)。
 - 英文小組:** 歡迎想更多認識神者加入每週三晚七點半聚會，詳情請向 David K 或 Christy Ho 詢問。
- English Worship Service Trial Run:** To better prepare for long term development we will do experiments of having separate English worship and Mandarin worship in different rooms on 4/10 and 4/24. Tentatively, the plan is as follow. On those two Sundays, Mandarin-only worship stays in the cafeteria, English-only worship will be held in the library, both are from 9:00 AM to 10:20 AM. Youth will attend the full English worship service. Children will first join the English worship for the worship singing session (first twenty minutes), and then the teachers will lead them to go to the Children Sunday School room. The second service hour arrangements for adults, youth, and children will be the same as usual. Other than those two Sundays all Sunday worship services in the next few month will continue to be bilingual. We ask everyone to pray for God's guidance on this.
 - Summer JAM:** Fridays 6/3 - 8/12. We welcome all 3-years old children - 5th graders to join. Both Online and Onsite Programs including praise, Bible message, arts & games, sharing & prayers. Please check out acc.church/summerjam22.
 - Disaster Relief:** Several twisters touched down around the Greater Austin area on 3/21, destroying homes and other structures across Williamson County, Bastrop County, and other communities. The English congregation is partnering with Austin Disaster Relief Network (ADRN) to build survivor care kits to help those in need. We would like to invite the other congregations and ministries to join us too. Go to acc.church/carekits to find information on choosing a kit, packing instructions, and writing an encouraging note to the survivors. This is time-sensitive, so we are asking you to donate a completed kit and bring it to church asap. Church office is open Tu-F from 9a-5p. You can also bring it on Sunday from 9a-1p to the Ming Dao sanctuary. We will then deliver the kits to ADRN for distribution. Please continue to pray for those impacted by the tornadoes. Thank you for loving our neighbors in this way.
 - Church 40th Anniversary Events:** We are continuing our church's 40th anniversary celebration with 40-day fasting and prayer. Please participate. To capture good record and memory, we also like to invite you to come to the main campus to sign your name on the church history poster next to the year of your joining ACC or the year of your birth. If you have not gotten the tumbler cup, please ask one from usher after the service (one per household).
 - Adult Bible Fellowship (10:45~11:45 AM):** All are welcome to stay and join. English group: "Experiencing God"; Chinese group has two classes: "Experiencing God" (for Christians) and "Unlocking the New Testament-1" (Christians and seekers).
 - English Life Group (7:30 PM, Wednesdays):** We welcome anyone who desires to get to know God and encourage you to invite your friends to join us. Please contact David or Christy if you have any questions.